

# 第4回横浜教区国際フェスタ・難民移住移動者の日

## 4th Refugees & Migrants' Day - ENCOM YOKOHAMA

4<sup>th</sup> Diocesan Catholic International Festival in HAMAMATSU

4<sup>ta</sup> Festa Católica Internacional Diocesana 4<sup>ta</sup> Fiesta Católica Internacional Diocesana

NGÀY HỘI QUỐC TẾ CÔNG GIÁO LẦN THỨ 4

開催日：2019年9月22日（日） Domingo 22 de  
Sept.2019

『<sup>ちが</sup>違いは<sup>めぐ</sup>恵み、わたしたちを<sup>ゆた</sup>豊かに』

¡La diferencia es DON:  
nos enriquece!

Diversity is a Blessing  
that enriches us!

A Diferença é Dom:  
nos enriquece!

Cộng Đoàn Đa Sắc Màu Là  
Ân Sủng Giúp Đời Sống  
Chúng Ta Thêm Phong Phú



静岡よりバスで Together / Juntos in **BUS**

場所：カトリック浜松教会 浜松市中区富塚町 2662 Place: Catholic HAMAMATSU Church ☎ 053-474-3314

集合場所・時間 Meeting Place/Time

Group **A** 草薙・清水 Kusanagi-Shimizu \_\_\_\_\_ 午前 8:15 am  
Group **B** 千代田・静岡・八幡 Chiyoda/Shizuoka/Yahata \_\_\_\_\_ 午前 8:10 am

プログラム PROGRAM:

11:00 国際ミサ・梅村司教司式ミサ International Misa - Bishop/Obispo Rafael Umemura.

12:15 各国の料理(実費) Almuerzo - International foods (¥ by yourself / gasto propio)

アトラクション：寸劇、踊り Little representation, dances.

13:30 分科会 Groups ①各文化・信心業の紹介 Introduction of each culture religious expression

②新しい世代への学習支援方法 Study support to new generation

14:30 ビンゴ BINGO

15:00 解散 FIN.

バス会費 大人 2,000円、中・高生 1,000円、小学生 500円、6才以下 無料 (含 一日保険)

Bus Expense- Costo pasaje: Adult ¥2,000、Chuu-Kou ¥1,000、Primary ¥500、0~6sai ¥0

問い合わせ：(Information & Aplicatio - Inscricion) 090-3553-4120 (日本語 - Tiếng Việt)  
090-7692-4180 (日本語 English) 090-6808-8614 (Português - Español)

主催 Organizer: ENCOM YOKOHAMA カトリック横浜教区難民移住移動者委員会

せいしんち くいじゅういどうしゃ かい  
静岡地区移住移動者の会 — COMMUNITAS Migrantes in Shizuoka-Cmté católico

【集合場所・時間 Meeting Place/Time】 大型バス 2 台 (80 名)



**Group A 草薙・清水 Kusanagi-Shimizu**

くさなぎ しゅうえいよびこうくさなぎまえ 草薙 (秀英予備校草薙前) 8:15	しみず きょうかい = 清水カトリック教会 8:30 =	しずおか えんしゅうとよだ 静岡IC = 遠州豊田IC =
はままつ きょうかい 浜松カトリック教会 10:15 着(ミサ, 昼食, アトラクション, 分科会)	16:00 発 = 遠州	
とよだ しずおか 豊田IC = 静岡IC =	しみず きょうかい 清水カトリック教会 17:45 =	くさなぎ しゅうえいよびこうくさなぎこまへ 草薙 (秀英予備校草薙校前) 18:00

**Group B 千代田・静岡・八幡 Chiyoda/Shizuoka/Yahata**

ちよだ きょうかい 千代田カトリック教会 (教会 東側 駐車場) 8:10	しずおか きょうかい = 静岡カトリック教会 8:35 =
やはた きょうかい 八幡カトリック教会 (ジャンボエンチョー前) 8:45	しずおか えんしゅうとよだ = 静岡IC = 遠州豊田IC =
はままつ きょうかい 浜松カトリック教会 10:15 着(ミサ, 昼食, アトラクション, 分科会)	16:00 発 = 遠州
とよだ しずおか 豊田IC = 静岡IC =	やはた きょうかい 八幡カトリック教会 (ジャンボエンチョー前) 17:30 = 静岡
きょうかい カトリック教会 17:40 =	ちよだ きょうかい 千代田カトリック教会 (教会 東側 駐車場) 17:55

- \* 時間はあくまでも予定です。道路状況によって変更があります。
- \* 参加人数によっては、バス行程変更の可能性もあります。

キリトリ  
申し込み

No.

氏名 Name / Nombre / Nome / Tên	言語 / Your language / Idioma / Ngôn ngữ ○	電話 ☎ / Telephone
	日本・English・Español・Português・Tiếng Việt	
参加人数 / Number of participants 大人/Adult _____ 名 中高生/ChuuKou _____ 小学/Primary _____ 6才以下/0-6year _____	教会 Church / Parroquia Giáo xứ	国籍こくせき Nationality Quốc tịch
バス会費/ Bus Expense- Costo pasaje 大人 /Adult 2,000 円、中・高生/Chuu-Kou 1,000 円、小学生/Primary 500 円		
¥		* 当日 9 月 22 日支払い
集合場所/ Meeting Place ○ : 草薙(秀英予備校草薙前)・清水・千代田・静岡・八幡(ジャンボエンチョー前)		

